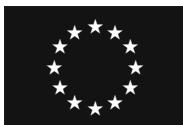


EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Výbor pre regionálny rozvoj

PREDBEŽNÉ ZNENIE
2006/2104(INI)

22.12.2006

NÁVRH SPRÁVY

o príspevku budúcej regionálnej politiky k inovačnej kapacite Európskej únie
(2006/2194(INI))

Výbor pre regionálny rozvoj

Spravodajca: Mieczysław Edmund Janowski

PR\646184SK.doc

PE 382.399v02-00

Externý preklad

SK

SK

PR_INI

OBSAH

strana

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU3

PE 382.399v02-00

Externý preklad

2/10

PR\646184SK.doc

Externý preklad

SK

NÁVRH UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

o príspevku budúcej regionálnej politiky k inovačnej kapacite Európskej únie (2006/2104(INI))

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 2, 3, 158, 159 a 160 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva,
- so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o Európskom fonde regionálneho rozvoja, Európskom sociálnom fonde a Kohéznom fonde¹, a na korigendum k nariadeniu²,
- so zreteľom na nariadenie Rady č. 1084/2006 z 11. júla 2006, ktorým sa zriaďuje Kohézny fond³,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 z 5. júla 2006 o Európskom fonde regionálneho rozvoja⁴,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1081/2006 z 5. júla 2006 o Európskom sociálnom fonde⁵,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1082/2006 z 5. júla 2006 o Európskom zoskupení územnej spolupráce (EZÚS)⁶,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady 2006/702/ES zo 6. októbra 2006 o strategických usmerneniach Spoločenstva o súdržnosti⁷,
- so zreteľom na spoločnú pozíciu č. 27/2006 prijatú Radou (ES) 25. septembra 2006⁸ a na pozíciu Parlamentu v druhom čítaní o spoločnej pozícii prijatej Radou na účely prijatia rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o siedmom rámcovom programe Európskeho spoločenstva v oblasti výskumu, technického rozvoja a demonštračných činností (2007 – 2013)⁹ (2005/0043(COD)),
- so zreteľom na svoje uznesenie z 10. marca 2005 o vede a technológii – usmernenia pre

¹ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2005, s. 25.

² Ú. v. EÚ L 239, 1.9.2006, s. 248.

³ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 79.

⁴ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 1.

⁵ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 12.

⁶ Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 19.

⁷ Ú. v. EÚ L 291, 21.10.2006, s. 11.

⁸ Ú. v. EÚ C 301E, 12.12.2006, s. 1.

⁹ P6_TA(2006)0513.

budúcu politiku Európskej únie na podporu výskumu¹,

- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Kohézna politika na podporu rastu a zamestnanosti: Strategické usmernenia Spoločenstva na roky 2007 – 2013 (KOM(2005)0299),
- so zreteľom na oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Uvedenie poznatkov do praxe: Všeobecná inovačná stratégia pre EÚ (KOM(2006)0502),
- so zreteľom na oznámenie Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov s názvom Viac výskumu a inovácií – Investovanie do rastu a zamestnanosti: Spoločný postup (KOM(2005)0488),
- so zreteľom na oznámenie Komisie Rade a Parlamentu s názvom Politika súdržnosti a mestá: prínos miest a aglomerácií k rastu a zamestnanosti v rámci regiónov (KOM(2006)0385),
- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Tretia správa o pokroku v rámci kohézie: smerom k novému partnerstvu za hospodársky rast, zamestnanosť a kohéziu (KOM(2005)0192),
- so zreteľom na závery zo zasadnutia Európskej rady v Lisabone v dňoch 23. a 24. marca 2000,
- so zreteľom na oznámenie Komisie určené jarnému zasadnutiu Európskej rady Čas zaradiť vyššiu rýchlosť. Nové partnerstvo pre rast a zamestnanosť (KOM(2006)0030),
- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskej rade na neformálnom zasadnutí v Lahti z 20. októbra 2006 s názvom Moderná, inováciám prístupná Európa (KOM(2006)0589),
- so zreteľom na oznámenie Komisie Európskej rade s názvom Európsky technologický inštitút: ďalšie kroky k jeho vytvoreniu (KOM(2006)0276),
- so zreteľom na oznámenie Komisie s názvom Regióny pre ekonomickú zmenu (KOM(2006)0675),
- so zreteľom na správu o pokroku v oblasti inovácií v Európe z roku 2006 (TrendChart),
- so zreteľom na pozície a stanoviská Výboru regiónov,
- so zreteľom na článok 45 rokovacieho poriadku,
- so zreteľom na správu Výboru pre regionálny rozvoj (A6-0000/2006),

¹ P6_TA(2005)0077.

- A. keďže regionálna politika, okrem toho, že jej súčasťou je schvaľovanie projektov a riadenie štrukturálnych fondov, tiež zohráva svoju úlohu pri budovaní inováčnej kapacity EÚ, čo zahŕňa množstvo navzájom sa dopĺňujúcich vedeckých a technologických, právnych a finančných, hospodárskych a obchodných, organizačných a administratívnych, energetických a environmentálnych, vzdelávacích a sociálnych, zdravotných a kultúrnych opatrení, ktoré majú za cieľ zabezpečiť v rámci Spoločenstva skutočnú súdržnosť,
- B. keďže samotné investovanie nie je zárukou rozvoja, no ak sa realizujú správne politiky, môže sa stať významným nástrojom rozvoja,
- C. keďže budovanie inováčnej kapacity by malo slúžiť na zmenšenie rozdielov medzi regiónmi, čím by sa v praxi uplatňovala zásada sociálnej solidarity a harmonického rozvoja,
- D. keďže akákoľvek inováčná činnosť by sa mala zameriavať na ľudí; keďže ich plný a harmonický rozvoj je kľúčom k úspešnej implementácii všetkých politik, a keďže základom akejkoľvek činnosti EÚ by mal byť blahobyt jej obyvateľov (všeobecne definovaný z hľadiska kvality a dĺžky života) ako členov miestnych a regionálnych komunít a zároveň ako občanov členských štátov,
- E. keďže rovnaký prístup k všetkým stupňom všeobecného a odborného vzdelania je jedným zo základných práv občanov a keďže by sa malo zintenzívniť ďalšie odborné vzdelávanie a zamestnanci by mali mať príležitosti na rekvalifikáciu,
- F. keďže inováciu v rámci Európskej únie treba chápať ako dynamický a interaktívny proces, ktorý sa týka rôznych zainteresovaných strán a v súlade so zásadou subsidiarity aj tých na úrovni regionálnej a miestnej,
- G. keďže inovácia tiež môže znamenať návrat k dobrým a odskúšaným postupom overeným mnohými generáciami, a keďže v niektorých prípadoch môžu byť inováčné opatrenia určené len pre konkrétne regióny,
- H. keďže niektoré opatrenia vyžadujú vyššie výdavky, zatiaľ čo iné len nové nápady alebo zavedenie a následné dodržiavanie dobrých a jasných právnych predpisov,
- I. keďže cieľom Lisabonskej stratégie je do roku 2010 urobiť z EÚ najkonkurencieschopnejšie hospodárstvo na svete, a to i vďaka zvýšeniu výdavkov na výskum a vývoj na úroveň 3 % HDP; keďže regionálne a miestne centrá by sa mali aktívnejšie zapájať do praktickej implementácie Lisabonskej stratégie,
- J. keďže 60 až 70 % smerníc EÚ sa implementuje na regionálnej a miestnej úrovni,
- K. keďže štrukturálne fondy by sa mali využívať pružnejšie, aby bolo možné plne vziať do úvahy špecifické črty jednotlivých regiónov,

- L. keďže sa zaviedli viaceré nástroje financovania vrátane nových iniciatív Jaspers, Jeremie a Jessica, a keďže činnosť EIB tým, že racionalizuje výdavky, je užitočnou hnacou silou rozvoja,
- M. keďže malé a stredné podniky (MSP) hrajú dôležitú úlohu v budovaní inovačnej kapacity v rámci EÚ a za svoju pružnosť a schopnosť rýchlo reagovať vďaka, okrem iného, novým technológiám a novým prevádzkovým metódam,
- N. keďže za hospodársku činnosť sa v širšom ponímaní považuje i poľnohospodárstvo,
- O. keďže sektor služieb vytvára významnú časť (okolo 70 %) príjmov členských štátov,
- P. keďže je v súvislosti s infraštruktúrou dopravných, telekomunikačných a informačných sietí potrebné vytvoriť vhodné podmienky,
- Q. keďže ostatní účastníci tejto globálnej hospodárskej a politickej hry nesedia so založenými rukami a tiež hľadajú nové riešenia, a keďže inovácia môže byť výhodou, vďaka ktorej bude európske hospodárstvo atraktívnejšie a konkurencieschopnejšie a vďaka ktorej sa vytvoria putá medzi regiónmi Spoločenstva,
- R. keďže inovácia je jednou z troch priorit Európskej únie zaradených do strategických usmernení,

Politika pre oblasť ľudského kapitálu, vzdelávania, vedy a výskumu

1. vyzýva členské štáty a Komisiu, aby zabezpečila rovnaký prístup k všetkým stupňom vzdelania vo všetkých regiónoch, čím sa uvoľní schopnosť ľudí myslieť inovačne a tvorivo a zaručí vyvážený osobný rozvoj (intelektuálny, ako aj fyzický) vrátane rozvoja etických modelov sociálneho správania;
2. víta doterajšie výsledky a vyzýva členské štáty a Komisiu, aby podporovali rozvoj regionálnych akademických a vedeckých a výskumných stredísk a užšiu spoluprácu medzi takými strediskami, a aby zvýšili počty výskumníkov a počet študentských výmen;
3. upriamuje pozornosť Rady a Komisie na fakt, že vzhľadom na hrozbu kolapsu a nedostatku pracovnej sily vyvolanú súčasnou demografickou situáciou v EÚ je nutné radikálne prepracovať rodinné politiky, ktorými sa riadia členské štáty a regionálne a miestne orgány; verí, že by sa malo do úvahy vziať najmä to, že európska spoločnosť starne a domnieva sa, že starší občania by mali byť viac angažovaní do inovačných opatrení, čím by sa zúžitkovali ich vedomosti a skúsenosti;
4. navrhuje Komisii, členským štátom, Výboru regiónov a regionálnym orgánom, s cieľom podporiť silnejšieho ducha inovácie, vyburcovať regionálne a miestne spoločenstvá k činnosti prostredníctvom mnohostrannej kampane, ktorej zámerom je zintenzívniť dialóg so spoločnosťou na základe zásady postupovania zdola nahor;

PE 382.399v02-00

Externý preklad

6/10

PR\646184SK.doc

Externý preklad

5. zastáva názor, že jedným zo základných predpokladov na budovanie inovačnej kapacity v EÚ je neobmedzený a voľný – alebo mimoriadne lacný – široký prístup k
 - a) informáciám administratívneho charakteru (na všetkých úrovniach administratívy), pričom by malo byť občanom umožnené vybaviť väčšinu administratívnych formalít vrátane formalít týkajúcich sa podnikania na Internete, a
 - b) vedeckým, hospodárskym, právnym a kultúrnym informáciám s podmienkou náležitého rešpektovania zásad duševného vlastníctva (väčšia dostupnosť elektronických knižníc),a vyzýva Komisiu, členské štáty a regionálne a miestne orgány, aby zabezpečili univerzálny prístup k takýmto informáciám a aby čo najviac rozšírili prístup k práci na báze informačných a komunikačných technológií (IKT), čo je obzvlášť dôležité pre ľudí, ktorí pre osobné alebo pracovné dôvody musia pracovať na diaľku vrátane mladých ľudí, vzdelaných matiek a osôb s postihnutím;
6. sa domnieva, že vzhľadom na úmysel podporiť inovácie v celom Spoločenstve, je nevyhnutné, aby sa činnostiam súvisiacim s vynálezmi, patentmi a licenciami dostalo širokej podpory a vyzýva Radu, Komisiu a členské štáty, aby zvýšili svoje úsilie o uplatnenie európskeho patentu a zabezpečenie rešpektovania autorských práv (stratégia pre práva duševného vlastníctva), čo by malo viesť k prijatiu všeobecne platných riešení v tejto oblasti, založených prevažne na európskych modeloch;
7. zastáva názor, že pokiaľ ide o vývoj a rýchlu a efektívnu implementáciu inovačných konceptov a riešení, zoskupenia inovačných stredísk, vysokošpecializované výskumné strediská a pod. dodnes dosiahli dobré výsledky, a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali vznik zoskupení stredísk, ako prostriedok nadväzovania kontaktov medzi vedeckými a výskumnými strediskami, strediskami vzdelávania, podnikateľskou obcou a miestnymi komunitami;
8. nalieha na členské štáty, aby podporovali spoluprácu tým, že založia európske technologické platformy, ktoré umožnia sústrediť sa na inovačnú činnosť a posilnia vzťahy medzi priemyslom, vedou a výskumom a finančnými kruhmi, ktoré budú presahovať hranice štátov i regiónov;
9. zdôrazňuje, že súčasná úroveň výdavkov na výskum a vývoj je nebezpečne nízka a že výška financií vyčlenených z rozpočtu Spoločenstva na tento účel nie je ani zďaleka uspokojivá a vyzýva členské štáty, aby čo najskôr výrazne zvýšili výšku podielu týchto výdavkov z HDP na národnej, ako i regionálnej úrovni;
10. vníma Európsky technologický inštitút (ETI) ako novú príležitosť zabrániť tzv. úniku mozgov a dať talentovaným európskym výskumníkom neopakovateľnú príležitosť robiť vedecký výskum na najvyššej úrovni a stať sa zdrojom potenciálnej podpory regionálnych vedeckých výskumných inštitútov; vyzýva preto Radu, Komisiu a členské

štáty, aby urýchlili úsilie o založenie ETI a podporili tak konkurencieschopnosť a potenciál Spoločenstva v znalostnom trojuholníku, ktorého cipy tvoria inovácia, výskum a vzdelávanie;

Hospodárska a energetická politika a finančné a administratívne nástroje

11. vyzýva Komisiu, členské štáty a regionálne a miestne orgány, aby malým a stredným podnikom poskytli širokú podporu (vrátane opatrení na zjednodušenie administratívnych postupov a daňového systému), keďže práve MSP sú najtvorivejším a najdynamickejším nositeľom technologickej a organizačnej inovácie, a preto predstavujú možnosť zvýšiť konkurencieschopnosť európskeho hospodárstva a zlepšiť situáciu na pracovnom trhu;
12. vyzýva regionálne a miestne orgány, aby podporovali regionálnu spoluprácu medzi strediskami vedeckého výskumu a podnikmi všetkých veľkostí – malými, strednými i veľkými;
13. naliehavo vyzýva členské štáty, aby s cieľom efektívne implementovať politiku podporujúcu inovácie v regiónoch využili vo svoj prospech to, že financie z Európskeho regionálneho fondu, Európskeho sociálneho fondu, Kohézneho fondu a financie k dispozícii v rámci siedmeho rámcového programu sa môžu navzájom dopĺňať;
14. zastáva názor, že byrokraciu, ktorú si nesmieme mýliť s efektívnou administratívou, treba vzhľadom na silný tlak spoločnosti zredukovať a vyzýva Komisiu a členské štáty, aby z tohto hľadiska tiež preskúmali európske, národné a miestne predpisy a aby administratívne postupy podstatne zjednodušili a tam, kde je to možné, ich znormalizovali, a to najmä postupy, ktoré sa týkajú založenia a vykonávania hospodárskej činnosti (jedno kontaktné miesto);
15. zastáva názor, že inštitúcie by mali pomáhať miestnym a regionálnym orgánom v ich úsilí podporujúcim inovácie a nadáva sa, že členské štáty by mohli zvážiť myšlienku poskytnúť im v súlade so zásadou subsidiarity čo najširšiu škálu povinností a právomocí, ako aj vhodné prostriedky na samofinancovanie, dotácie či granty, čo by im malo uľahčiť ich úsilie nájsť tie najlepšie riešenia pre miestnych občanov;
16. vyzýva členské štáty a regionálne orgány, aby pri hľadaní spôsobov ako implementovať investície podporujúce inovácie a projekty viac využívali riešenia, ktoré zahŕňajú aj verejno-súkromné partnerstvá a aby zároveň uplatňovali osvedčené postupy iných krajín či regiónov;
17. sa domnieva, že, ak chceme implementovať politiky podporujúce inovácie na národnej a regionálnej úrovni, je nutné uľahčiť získavanie kapitálu a vyzýva Radu, Komisiu a členské štáty, aby vytvorili finančné mechanizmy, ktoré budú spĺňať skutočné potreby, ako i systém na riadenie rizika v inovačných projektoch; v tejto súvislosti berie na vedomie dôležitosť nových finančných iniciatív pre oblasť inovácie, ktoré spoločne zaviedli EIB a EIF (Jaspers, Jeremie and Jessica), a domnieva sa, že informácie

PE 382.399v02-00

Externý preklad

8/10

PR\646184SK.doc

Externý preklad

o praktickej a účinnej implementácii týchto iniciatív by sa na regionálnej úrovni mali rozširovať čo najviac;

18. berie na vedomie, že existuje vzťah medzi inováciou a rýchlym a bezpečným pohybom osôb a tovaru, ktorý vyžaduje, aby sa regionálne komunity angažovali v oblasti dopravnej infraštruktúry a vyzýva Komisiu, členské štáty a regionálne orgány, aby boli v rámci oblasti dopravy (najmä verejnej dopravy) technicky a organizačne inovačné na miestnej, ako i regionálnej úrovni;
19. víta skutočnosť, že Európsky parlament, Rada a Komisia sa začali venovať problémom v oblasti energetiky v Európe a aj keď si uvedomuje, že energetická politika v zásade podlieha rozhodovaniu na národnej úrovni a má veľký vplyv na inováciu v rámci hospodárstva, naliehavo vyzýva členské štáty, aby posúdili regionálne aspekty energetickej politiky vrátane vzdelávania o využívaní energie, čo by malo mať za následok väčšie úsilie zracionalizovať využívanie energií a vyrábať čistú energiu, a to tak, že sa budú využívať geologické vlastnosti a miestne zdroje energie a podporovať budovy so systémom inteligentného využívania energie;

Mestské a vidiecke oblasti a životné prostredie

20. vyzýva členské štáty a Komisiu, aby v rámci boja proti vyľudňovaniu určitých oblastí spôsobenému hospodárskym úpadkom realizovali svoje medziregionálne kompenzačné politiky efektívnejšie a to tak, že budú optimálne využívať miestne podmienky a výhody, s cieľom pokročiť v dosiahnutí skutočnej teritoriálnej súdržnosti, ktorá zvýši inovačnú kapacitu Spoločenstva;
21. upozorňuje Komisiu, členské štáty a regionálne orgány na fakt, že aby bola možná existencia prostredia podporujúceho investície, ľudia musia mať dobré životné podmienky, čo znamená, že je potrebné zabezpečiť primeranú úroveň bezpečnosti, zdravotníctva a ochrany životného prostredia, slušné bývanie, prístup k službám atď.;
22. vyzýva členské štáty a regionálne orgány, aby vzhľadom na významnú úlohu mestských oblastí ako miest, kde žije väčšina obyvateľov EÚ a tiež ako centier miestnych a regionálnych stredísk inovácie, podporovali dlhodobé územné plánovanie, čo vytvorí podmienky, ktoré budú viesť k rozumnému a harmonickému využívaniu mestských pozemkov a trvalo udržateľnému rozvoju miest, pričom treba brať do úvahy hospodárske, bytové aj rekreačné potreby a zároveň chrániť životné prostredie;
23. vyzýva Komisiu a členské štáty, aby podporovali inovačné opatrenia šetrné k životnému prostrediu (ekoinováciu), čím prispejú k trvalo udržateľnému rozvoju regiónov;
24. vyzýva Komisiu, členské štáty a regionálne orgány, aby vzhľadom na to, že vidiecke oblasti, ktoré sú domovom pre asi 20 % obyvateľov Spoločenstva, sú nesmierne dôležité pre bezpečnosť dodávok potravín EÚ, do opatrení inovačnej politiky zaradili i otázky týkajúce sa agropotravinárskej výroby, spracovania a životných podmienok obyvateľov

vidieckych oblastí;

Osvedčené postupy a konsolidácia inovačnej politiky

25. víta doterajšiu prácu Komisie na vyhodnocovaní inovačnej politiky na úrovni členských štátov (napr. správu o pokroku v oblasti inovácií v Európe) a vyzýva ju, aby systematicky analyzovala jednotlivé regióny a používala pritom čo najobjektívnejšie dostupné ukazovatele inovácie; navrhuje, aby boli príslušné analýzy a vyhodnotenia predložené v štvrtej pravidelnej správe o súdržnosti, ktorá je momentálne v štádiu príprav;
26. vyzýva Komisiu, aby urobila opatrenia na konsolidáciu národných strategických referenčných rámcov (NSRF), ktoré s cieľom dostať do popredia inováciu musia obsahovať i regionálne inovačné stratégie (RIS), a aby ich zahrnula do jedného jednotného systému spoločného pre celú EÚ;
27. víta výsledky dosiahnuté k dnešnému dňu v oblasti výmeny skúseností a osvedčených postupov medzi regiónmi a miestnymi komunitami prostredníctvom sietí spolupráce, a vyzýva Komisiu, aby naďalej podporovala rozvoj takýchto sietí a inovačného prenosu prostredníctvom používania špičkových informačných a komunikačných technológií, čo výrazne uľahčí prenos a výmenu informácií, najmä preto, že je potrebné angažovať aj komunity nachádzajúce sa v odľahlých oblastiach; v tejto súvislosti víta skutočnosť, že Komisia prostredníctvom iniciatívy Regióny pre ekonomickú zmenu nabáda regióny a mestá k spolupráci, no očakáva konkrétne návrhy na implementáciu tejto iniciatívy;
28. vyzýva Komisiu, aby v spolupráci s členskými štátmi realizovala strednodobé preskúmanie strategických usmernení Spoločenstva s cieľom vyhodnotiť pokrok v inovačnej politike EÚ v regiónoch;
29. poveruje svojho predsedu, aby postúpil toto uznesenie Rade a Komisii, vládam členských štátov a Výboru regiónov.